

"Por" o "Para"

Con Ejemplos

Contraste de ce qui est attendu

Dans le but de...
Dans le but de...
Dans le but de...
Dans le but de...
Dans le but de...

Destinataire
Destinataire
Destinataire
Destinataire
Destinataire
Destinataire
Destinataire
Destinataire
Destinataire
Destinataire

Destination
Destination
Destination
Destination
Destination
Destination
Destination
Destination
Destination
Destination

Para Para un niño lee muy bien.

Para Para hacer una paella, primero dore las carnes.

Para para ver las cataratas del iguazú

Para Voy para el centro para comprar ropa

Para ¿Para qué?

Para Para comprar bronceador

Para El cheque es para Susana

Para Este regalo es para ti

Para ¿Para mi?

Para Juan compró el regalo para María.

Para Esta computadora es para el jefe

Para ¿Para quién es el suéter?

Para Es para Carmen, Tiene frio.

Para Si, como no. ¿Para cuántas personas?

Para Para dos personas

Para Buenas noches. ¿Mesa para dos?

Para No, mesa para cuatro

Para El hombre salió para Madrid.

Para Salgo para Chile el miércoles

Para Voy para el parque.

Para ¿Para dónde vas?

Para Voy para el restaurante

Para Ahora viajo para la ciudad de México

Para ¿Para dónde vas?

Para Voy para la universidad

Para Vamos a viajar para el norte

Para ¿Para dónde vas?

Para Dos boletas para España, por favor

Pour un enfant, il parle très bien

To make a paella, first sauté the meats.

pour voir les chutes d'Iguazu

Je vais au centre pour acheter des vêtements

Pourquoi?

Pour acheter un écran solaire

Le chèque est pour Susana

Ce cadeau est pour vous?

Pour moi?

Juan a acheté un cadeau pour de Maria

Cet ordinateur est pour le patron

C'est pour qui est le chandail?

Il est pour Carmen, Elle a froid.

Oui bien sur. Pour combien de personnes?

Pour deux personnes

Bonsoir. Une table pour deux?

Non, une table pour quatre

L'homme est parti pour Madrid

Je pars pour le Chili le mercredi

Je vais au parc.

Où vas-tu?

Je vais au restaurant

Maintenant je voyage à Mexico

Où vas-tu?

Je vais à la Universitat

Nous allons voyager par le nord

Où vas-tu?

Deux billets pour l'Espagne, s'il vous plaît

"Por" o "Para"

Con Ejemplos

<i>Raison d'être ou cause</i>	<i>Para</i>	El hombre murió para falta de agua.	L'homme a décédé par faute d'eau
<i>Raison d'être ou cause</i>	<i>Para</i>	Estudio para el examen	J'étudie pour l'examen
<i>Raison d'être ou cause</i>	<i>Para</i>	Preparo la tortilla para la fiesta	Je prépare la tortilla pour la fête.
<i>Raison d'être ou cause</i>	<i>Para</i>	Pratico el violín para el concierto	Je pratique le violon pour le concert .
<i>Raison d'être ou cause</i>	<i>Para</i>	Preparo las maletas para el viaje.	Je prépare les bagages pour le voyage
<i>Raison d'être ou cause</i>	<i>Para</i>	Trabajo mucho para comprar un auto	Je travaille dur pour acheter une voiture
<i>Un délai ou Un moment précis</i>	<i>Para</i>	Necesito el vestido para el lunes.	J'ai besoin de la robe pour Lundi
<i>Un délai ou Un moment précis</i>	<i>Para</i>	La invitación es para el domingo	L'invitation est pour dimanche.
<i>Un délai ou Un moment précis</i>	<i>Para</i>	Necesito mi traje para el sábado	J'ai besoin ma robe pour samedi
<i>Un délai ou Un moment précis</i>	<i>Para</i>	¿Para cuándo es el informe?	Pour quand le rapport?
<i>Un délai ou Un moment précis</i>	<i>Para</i>	Es para el lunes proximo	Le rapport est pour lundi prochain
<i>Un délai ou Un moment précis</i>	<i>Para</i>	¿A qué hora sale el autobús para Ottawa?	A quelle heure part l'autobus pour Ottawa?
<i>Un délai ou Un moment précis</i>	<i>Para</i>	A las cinco en punto	À cinq heures pile
<i>Un délai ou Un moment précis</i>	<i>Para</i>	¿A qué hora sale el tren para Montréal?	A quelle heure le train part pour Montréal?
<i>Un délai ou Un moment précis</i>	<i>Para</i>	Al mediodía	À midi
<i>Un délai ou Un moment précis</i>	<i>Para</i>	Si, como no. ¿Para cuándo?	Oui bien sur. Pour quand?
<i>Un délai ou Un moment précis</i>	<i>Para</i>	Para el 17 de abril	Pour le 17 Avril
<i>Un délai ou Un moment précis</i>	<i>Para</i>	Quiero una reservación para el 23 de enero	Je veux une réservation pour le 23 Janvier
<i>Une action qui sera bientôt terminée</i>	<i>Para</i>	El tren está para salir.	Le train est entrain de partir
<i>À travers</i>	<i>Por</i>	Nosotros adamos por el parque	Nous manrchons à travers,par le parc
<i>À travers</i>	<i>Por</i>	Ellos viajan por España	Ils voyagent en Espagne
<i>À travers</i>	<i>Por</i>	A Anita le gusta correr por el parque	Anita aime courir dans le parc
<i>Action non complété</i>	<i>Por</i>	La cena está por cocinar.	Le diner demeure à être cuisiner
<i>Au nom de</i>	<i>Por</i>	Juan compró el regalo por María.	Juan a acheté un cadeau au nom de Maria

"Por" o "Para"

Con Ejemplos

<i>Construction passive</i>	<i>Por</i> El libro fue escrito por Octavio Paz.	Le livre a été écrit par...
<i>Durée générale</i>	<i>Por</i> Se puede ver las estrellas por la noche.	Il peu se voir des étoiles durant la nuit
<i>En échange de</i>	<i>Por</i> ¿Por cuánto venden la casa?	Combien vendent-t-ils la maison?
<i>En échange de</i>	<i>Por</i> La venden por \$600,000 dólares	Ils vendent pour \$ 600,000
<i>En échange de</i>	<i>Por</i> Necesito cambiar dólares por pesos, por favor	J'ai besoin d'échanger des dollars pour des pesos, svp
<i>En échange de</i>	<i>Por</i> Te cambio esta estampilla de Chile por la de Bolivia	Je te change ce timbre du Chili pour celui de la Bolivie
<i>En échange de</i>	<i>Por</i> Él me dio diez dólares por el libro	Il m'a donné \$10 pour le livre
<i>En échange de</i>	<i>Por</i> Luisito le cambia la serpiente por una rata	Luisito change le serpent pour un rat
<i>En faveur de la</i>	<i>Por</i> No voté por nadie	Je n'ai pas voté pour personne
<i>Être considéré comme</i>	<i>Por</i> Me tienen por loco.	Ils me prennent pour un fou
<i>Être dans l'humeur "Estar por"</i>	<i>Por</i> Estoy por tomar café.	J'ai le goût de prendre un café
<i>Expression idiomatique</i>	<i>Por</i> por hora = par heure	Este auto puede ir a 180 km por hora
<i>Expression idiomatique</i>	<i>Por</i> por eso = donc	Lluve, por eso lleva un paraguas
<i>Expression idiomatique</i>	<i>Por</i> por lo general = généralement	Por lo general, llega temprano
<i>Expression idiomatique</i>	<i>Por</i> por ciento = pourcent	Aquí, el impuesto es de siete por ciento
<i>Expression idiomatique</i>	<i>Por</i> por teléfono =par téléphone	Siempre me llama por teléfono los sabados
<i>Expression idiomatique</i>	<i>Por</i> por aquí = par ici	Su mesa está por aquí, pasen por favor
<i>Expression idiomatique</i>	<i>Por</i> palabra por palabra	Mot pour mot
<i>Expression idiomatique</i>	<i>Por</i> por adelantado	En avance
<i>Expression idiomatique</i>	<i>Por</i> por ahora	Pour maintenant
<i>Expression idiomatique</i>	<i>Por</i> por allí	Par là...
<i>Expression idiomatique</i>	<i>Por</i> por amor de Dios	Pour l'amour de dieu
<i>Expression idiomatique</i>	<i>Por</i> por aquí	Par ici...

"Por" o "Para"

Con Ejemplos

Expression idiomatique	Por	por casualidad	Par chance
Expression idiomatique	Por	por ciento	Pourcent
Expression idiomatique	Por	por cierto	Certainement
Expression idiomatique	Por	por completo	Complètement
Expression idiomatique	Por	por dentro	Par l'intérieur
Expression idiomatique	Por	por desgracia	Malheureusement
Expression idiomatique	Por	por ejemplo	Par exemple
Expression idiomatique	Por	por eso	Donc
Expression idiomatique	Por	por favor	SVP
Expression idiomatique	Por	por fin	Finally
Expression idiomatique	Por	por lo general	Généralement
Expression idiomatique	Por	por lo menos	Au moins...
Expression idiomatique	Por	por lo tanto	Conséquemment
Expression idiomatique	Por	por lo visto	Apparemment
Expression idiomatique	Por	por medio de	Au moyen de
Expression idiomatique	Por	por mi parte	Quant à moi...
Expression idiomatique	Por	por ningún lado	Nulle part
Expression idiomatique	Por	por otra parte	D'autre part
Expression idiomatique	Por	por primera vez	Pour la première fois
Expression idiomatique	Por	por separado	Séparément
Expression idiomatique	Por	por suerte	Heureusement
Expression idiomatique	Por	por supuesto	Bien sûr
Expression idiomatique	Por	por todas partes	Partout
Expression idiomatique	Por	por todos lados	Sur tous les côtés
Expression idiomatique	Por	por último	Enfin
Expression idiomatique	Por	por hora	À l'heure
Expression idiomatique	Por	por teléfono	par téléphone
Expression idiomatique	Por	¿Por qué estudias español?	Pourquoi apprendre l'espagnol?
Expression idiomatique	Por	Por aquí, por favor	Par ici, s'il vous plaît
Fréquence	Por	Voy al restaurante cinco veces por semana.	Je vais au restaurant 5 fois par semaine

"Por" o "Para"

Con Ejemplos

Gratitude

La raison pour laquelle - Ir + por
La raison pour laquelle - pasar + Por
La raison pour laquelle - venir + Por
La raison pour laquelle - mandar + Por
La raison pour laquelle - volver + Por
La raison pour laquelle - preguntar + Por

Por Gracias por la ayuda.

Por ¿Vas a Miami por la carretera nueva o por la vieja?
Por Paso por ti a las ocho.
Por Puedes venir por él cuando quieras.
Por Bobbie me lo va a mandar por fax, ahora mismo.
Por Tengo que volver por allí algún día.
Por Bueno, podría preguntar por ti.

Merci pour l'aide

Allez-vous à Miami par la nouvelle ou l'ancienne route?
Je passe pour toi à 08:00
Tu peux venir pour lui quand tu veux.
Bobbie va me le faxer maintenant.
Il faudra que je retourne là-bas, un de ces jours.
Eh bien, je pourrais demander pour toi.

Moyen de transport
Moyen de transport
Moyen de transport
Moyen de transport
Moyen de transport
Moyen de transport
Moyen de transport
Moyen de transport
Moyen de transport

Por ¿Vas a Madrid por autobús por tren?
Por Voy por tren.
Por Prefiero viajar por tren
Por Van a Sevilla por avión
Por Marcos y Etel viajan por tren a Granada
Por ¿Vas a Madrid por autobús por tren?
Por Viajo por avión hasta Santiago y
Por luego por autobús hasta Valparaíso
Por ¿Cómo van a llegar?
Por Por auto

Allez-vous Madrid en bus en train?
Je vais en train.
Je préfère voyager par train
Ils vont à Séville en avion
Marcos et Etel voyagent par train à Grenade
Vas-tu à Madrid par autobus ou train?
Je voyage par avion à Santiago et
après par bus à Valparaíso
Comment vont-ils arriver?
Par voiture

Multiplication et division

Par ...
Par ...
Par ...
Par ...
Par ...
Par ...

Par ...
Par ...
Par ...
Par ...
Par ...
Par ...

Por Dos por dos son cuatro.

Por ¿Vas a Miami por la carretera nueva o por la vieja?
Por Voy por la nueva.
Por Podemos conducir a Toronto pasando por Ottawa
Por ¿Quién entra por la ventana?
Por ¿Por dónde vas a Madrid?
Por Voy por Toledo

2 +2 = 4

Allez-vous à Miami par la nouvelle ou l'ancienne route?
Je vais pour la nouvelle.
Nous pouvons conduire à Toronto par Ottawa
Qui entre par la fenêtre?
Par où passes-tu pour aller à Madrid?
Je vais par Toledo

"Por" o "Para"

Con Ejemplos

Période de temps
Période de temps
Période de temps
Période de temps
Période de temps
Période de temps
Période de temps
Période de temps
Période de temps
Période de temps
Période de temps
Période de temps

Ventes
Ventes
Ventes
Ventes
Ventes
Ventes

Por ¿Por cuánto tiempo vas de vacaciones?
Por Voy por cuatro demanas
Por ¿Cuántas horas practicas piano por día?
Por Practico tres horas por día.
Por Estudio español por dos horas en la universidad
Por Yo estudié por dos horas
Por Voy a Chile por dos semanas
Por Van a venir a Canadá por dos meses
Por La clase es por dos horas
Por ¿Por cuantos semanas van a venir?
Por Voy para Chile por dos semanas
Por ¿Por cuánto tiempo van?
Por Vamos por un mes

Por ¿Por cuánto vende su coche, señora?
Por Lo vendo por \$5,000 dólares.
Por Me vende su auto por \$5,000 dólares
Por Aquí los tiene. Son 30 euros por los dos
Por ¿Por cuántos noches?
Por Por tres noches

Combien de temps vas-tu en vacance?
Je vais pour quatre semaines
Combien d'heures pratiques-tu le piano par jour ?
Je pratique trois heures par jour.
J'étudie l'espagnole pendant deux heures à l'université
J'ai étudié pour 2 heures
Je vais au Chile pour deux semaines
Ils vont venir au Canada pour deux mois
La classe est de deux heures
Pour combien de semaines vont-ils venir?
Je vais au Chili pour deux semaines
Combien de temps allez-vous?
Nous allons pour un mois

Pour combien vous vendez votre voiture, madame?
Je le vends pour 5000 \$.
Il me vend sa voiture pour 5000 \$
Les voici. Ils sont de 30 euros pour les deux
Pour combien de nuits?
Pourt trois nuits